



bathroom pleasure

**Whirlpoolsysteem**  
**Whirlpool system**  
**Hydromassage system**  
**Sistema di idromassaggio**  
**Système de hydromassage**  
**Sistema de hidromasaje**



# Trioclean

**INSTRUCTIES EN HANDLEIDING**  
**INSTRUCTIONS MANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUALE D'ISTRUZIONI**  
**MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**





**SERVICE EN TECHNISCHE ASSISTENTIE  
SERVICE AND TECHNICAL ASSISTANCE  
KUNDENDIENST UND TECHNISCHE AUSKUENFTE  
SERVIZIO ED ASSISTENZA TECNICA  
SERVICE ED ASSISTENCE TECHNIQUE  
SERVICIO Y ASSISTENCIA TÉCNICO**

**NEDERLAND – BELGIE – LUXEMBURG**

Neem contact op met Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – Nederland:

Telefoon: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

**Voor België:**

Telefoon: ++32 (0)374 40 513

Fax: ++32 (0)347 52 550

**ENGLAND – IRELAND**

Contact Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – The Netherlands

Phone: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

**DEUTSCHLAND – OSTERREICH – SCHWEIZ**

Kontaktieren Sie Wilux Service Point – Dresdner Strasse 57 – 01108 – Dresden - Deutschland

Telefon: ++49 (0)351 890 1511

Fax: ++49 (0)351 890 1512

Mail: service.point.wilux@email.de

**ITALIA**

Contattate Wilux Italia s.r.l. – Via E. Ferrari 4 – 30024 San Donà di Piave (VE) - Italia

Telefono: ++39 (0)421 22 20 40

Fax: ++39 (0)421 22 21 81

Mail: info@wilux.com

**FRANCE**

Entrer en contact avec Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – Pays Bas

Téléphone: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

**ESPANA**

Entrar en contacto con Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 Woerden – Holanda

Teléfono : ++31 (0)348 46 20 30

Fax : ++31 (0)348 43 00 88

Correo : wilux@wilux.nl



## INSTALLATIE WHIRLPOOLSISTEEM



### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

#### ATTENTIE ⚠ ATTENTIE

##### **De producent heeft geen enkele verantwoordelijkheid als:**

- De elektrische installatievoorschriften volgens de norm C.E.I. 64.8 (IEC 364) met betrekking tot woningen niet opgevolgd worden.
- De installatie- en garantievoorschriften in deze gebruiksaanwijzing niet opgevolgd worden.
- Het bad niet volgens de normen C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 gebruikt en geïnstalleerd wordt.
- Het buitengewone onderhoud niet door hiervoor speciaal opgeleid personeel uitgevoerd wordt.
- **U** alstublieft voor ingebruikname van het product deze gebruiksaanwijzing compleet en aandachtig door.
- Bewaart u de gebruiksaanwijzing voor eventuele toekomstige raadpleging.
- Wilux behoudt zich het recht voor veranderingen c.q. verbeteringen door te voeren zonder de verplichting deze vooraf aan te kondigen of het product om te wisselen.
- Dit product mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het ontworpen is. De producent is niet verantwoordelijk voor eventuele schade voortkomend uit gebruik waarvoor het product niet geschikt is. Het eventuele, professionele gebruik van het bad moet bij bestelling duidelijk aangegeven worden.
- De informatie ter identificatie van het product (model, elektrisch vermogen, voltage, beschermingsgraad water, naam van de producent) zijn op het zilverkleurige etiket op het bedieningskastje aangegeven. Het garantienummer bevindt zich op het Wilux druppel op de motor.

### ELEKTRISCHE INSTALLATIE

- De installatie dient te geschieden door een landelijk erkende installateur en daarbij dient men rekening te houden met de plaatselijke voorschriften conform C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60, verkrijgbaar bij het betreffende energiebedrijf.
- De reeds gemonteerde aansluitkabel moet permanent aan een waterdichte contactdoos aangesloten worden. De netspanning, één fase 230V, moet via een dubbelpolige (30mA) aardlekschakelaar met een contactopening van 3 mm aangesloten worden.
- Indien de aansluitkabel is beschadigd, dient deze te worden vervangen door een speciale kabel, die verkrijgbaar is bij Wilux Nederland BV, telefoonnummer: ++31 (0)348-46 20 30, faxnummer ++31 (0) 348 43 00 88 of via email wilux@wilux.nl.
- Het metalen frame moet geaard zijn. Hiervoor dient u gebruik te maken van een geel/groene draad met een dikte van 4 mm, of een witte draad met een dikte van 6 mm. Bevestig deze op de speciaal daarvoor aangebrachte chassisklem.
- Het bad met whirlpoolsysteem moet dusdanig geïnstalleerd worden, dat de elektrische componenten niet aan te raken zijn voor mensen die het bad gebruiken.



## A.U.B. LEZEN VOORDAT HET BAD GEINSTALLEERD WORDT

### WAARSCHUWING


#### ATTENTIE ATTENTIE

- Om ongelukken te voorkomen overtuigt u zich er a.u.b. van dat kinderen of invaliden de whirlpool alleen onder constante surveillance gebruiken.
- **ATTENTIE:** het desinfectiemiddel in de houder is GIFTIG, A.U.B. NIET INSLIKKEN.
- Controleer dat de afvoer altijd goed funktioneert.
- Niet de jets blokkeren met objecten of met gedeeltes van het lichaam.
- Nooit de pomp aanzetten voordat de jets compleet onder water staan.
- Altijd de pomp uitzetten voordat het bad compleet leeg is.
- A.u.b. geen water gebruiken met een temperatuur van over de 50° Celsius. Gebruikt u water met een maximumtemperatuur van 38° Celsius.
- Nadat het bad geïnstalleerd is en voordat het gevuld wordt voor de eerste keer (test/gebruik) moet al het afval (zoals stukjes tegel, cement, olie) verwijderd zijn.
- Controleer het bad grondig op eventuele beschadigingen of onvolkomenheden voordat u het bad inbouwt/ integelt. Test tevens het whirlpoolsysteem voordat u het bad inbouwt of integelt.
- Til het bad nooit op aan de leidingen, bedrading of pijpen, dit kan lekkage of andere schade veroorzaken.
- Verzekert u zich ervan dat de badkamervloer altijd schoon en droog is, om te vermijden dat iemand uitglijdt of valt.
- Geen alcohol, drugs of medicijnen gebruiken tijdens of voor het gebruik van de whirlpool, omdat dit tot flauwvallen en dus tot verdrinkingsgevaar leiden kan.
- Personen die lijden aan overgewicht, storingen in de bloeddruk (te hoog of te laag), hartfunctiestoringen, storingen in de bloedcirculatie, suikerziekte of zwangere vrouwen, wordt aangeraden een arts te raadplegen voordat ze de whirlpool gebruiken.
- Personen die medicijnen innemen wordt aangeraden een arts te raadplegen voordat ze de whirlpool gebruiken, omdat sommige medicijnen als bijwerking slaperigheid hebben, ofwel de hartslag of de bloeddruk beïnvloeden kunnen.
- Om (eventuele) reparatie te vereenvoudigen moet ter hoogte van de motor een makkelijk toegankelijk inspectieluik zijn aangebracht met een afmeting van minimaal 40x40cm. De overige componenten in de badkamer moeten makkelijk te verplaatsen zijn om toegang te verschaffen tot het luik. Bij eventuele service dienen de componenten verwijderd te zijn en dient het inspectieluik open te zijn voor de servicemonteur. Schade of kosten die ontstaan door het niet opvolgen van deze voorschriften zijn voor rekening van de klant.
- Onder het bad moet voldoende ventilatie zijn; dat wil zeggen een minimale luchtopening van 10x10cm.



## ONDERHOUD EN REPARATIE

Het gehele bad met al zijn componenten moet goed onderhouden worden. Volgt u a.u.b. de navolgende aanwijzingen zorgvuldig op, om te voorkomen dat de glans van het acryl of metaal afgaat:

- Om het bad schoon te maken slechts zachte doeken en PH-neutrale, niet schurende, schoonmaakmiddelen gebruiken. Geen synthetische doeken, schuursponsjes, sponsjes met metaaldraden, scherpe methyhoudende reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, alcohol, aceton of andere oplossingsmiddelen gebruiken, daar deze de oppervlakte aantasten.
- Geen badschuim, badolie, badzout of andere middelen gebruiken die niet specifiek geschikt zijn voor gebruik in een whirlpool (deze lossen zich niet volledig op en zijn daarom potentieel schurend).
- Om eventuele kalkaanslag te verwijderen kunt u, in water verdunde, lauwwarme azijn gebruiken.
- Wij raden de  installatie aan van een ontkalkingsmechanisme om kalkaanslag te vermijden.
- A.u.b. het bad niet langere tijd aan ultravioletstralen (bijvoorbeeld een solarium) of aan direct zonlicht blootstellen, om te voorkomen dat de kleur aangetast wordt.
- Wij raden u aan periodiek het complete whirlpoolsysteem te reinigen met behulp van de reinigingscyclus (bij systemen die hiervan voorzien zijn). Volgt u a.u.b. de instructies op die aangegeven zijn voor elk systeem.
- Kleine beschadigingen kunnen met behulp van een acryl reparatieset gerepareerd worden. Lichte krasjes kunnen gemakkelijk verwijderd worden door ze licht op te schuren met fijn schuurpapier (no. 1200) en ze vervolgens met autopolish uit te poetsen.

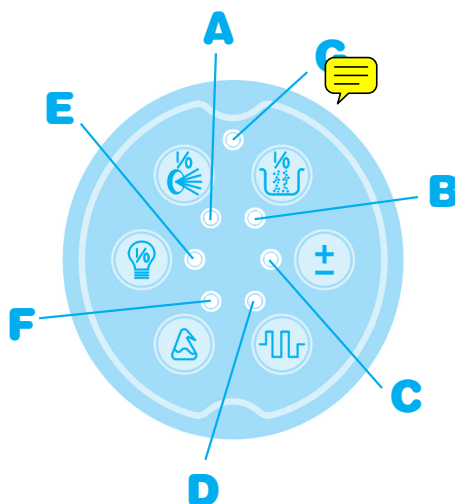




# INSTRUCTIONS MANUAL

INSTRUCTIES EN HANDLEIDING - BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUALE D'ISTRUZIONI - MANEL D'INSTRUCTIONS - MANUAL DE INSTRUCCIONES

## FUNCTIES & LEDS



-  Hydro massage pomp aan/uit
-  Luchtmotor aan/uit
-  Luchtregeling lucht motor
-  Golfeffect lucht motor
-  Verlichting aan/uit
-  Desinfectie programma

**LED A** indicatie pomp status

**LED B** indicatie luchtmotor status

**LED C** indicatie +/- luchtregeling

**LED D** indicatie golfeffect

**LED E** indicatie waterniveau/verlichting

**LED F** indicatie desinfectie  
cyclus/aanwezigheid desinfectie middel

**LED G** indicatie systeem onder spanning





### Introductie:




Als er spanning op het systeem staat, brandt led G. Alle toetsen zijn nu actief. Vul het bad tot circa 10 cm boven de zij-jets. De ideale watertemperatuur is 37/38°C. Wanneer er voldoende water in het bad is zal led E niet meer verlicht zijn en kunnen alle functies geactiveerd worden.

De water- en luchtmassage kunnen zowel individueel als gecombineerd geactiveerd worden. Het systeem werkt op 230V - 50 of 60Hz.


### Hoe werkt het hydro (water) systeem

Om de hydro massage te aan te zetten drukt u op de knop HYDROMASSAGEPOMP AAN/UIT . De hydro massage start alleen als er voldoende water in het bad aanwezig is. Dit wordt weergegeven door led E. U kunt de lucht toevoer aan de waterjets regelen door de gehele knop naar links (minder lucht) of naar rechts (meer lucht) te draaien. Om de hydro massage te beëindigen, drukt u nogmaals op de knop HYDROMASSAGEPOMP AAN/UIT .


### Hoe werkt het spa (lucht) systeem?

De luchtmotor (blower) kan op 2 manieren worden bediend: constante snelheid en door middel van het WAVE effect (blower continu van minimale naar maximale snelheid). Om de blower in te schakelen drukt u op de knop . U kunt de capaciteit van de blower regelen door te drukken op de knop LUCHTREGELING . Om het golf systeem in te schakelen drukt u op de knop LUCHTMOTOR GOLFEFFEKT . De wave cyclus duurt ongeveer 6 seconden. Om de blower weer uit te schakelen drukt u nogmaals op . Tijdens de desinfectie cyclus kan de luchtmotor niet worden bediend. Als het bad leeg is kan alleen de luchtmotor worden ingeschakeld. Op deze manier kunt u de leidingen van het luchtsysteem droogblazen. Om de leidingen droog te blazen dient u 15 minuten te wachten, na het laten leeglopen van uw bad.

### Hoe werkt de verlichting

Zoals de water pomp werkt de verlichting alleen als er voldoende water in het bad aanwezig is. Dit wordt aangegeven door led E. Als led E verlicht is, is er voldoende water in het bad en brandt de verlichting. Als led E niet verlicht is, is er voldoende water in het bad, maar staat de verlichting uit. Als led E knippert, is het bad niet vol genoeg (of leeg). Om de verlichting in te schakelen drukt u op AAN/UIT VERLICHTING .

### Desinfectie programma:

Om het desinfectie programma te activeren, houdt u gedurende 3 seconden de KNOP DESINFECTIE PROGRAMMA  ingedrukt. Dit programma werkt volledig automatisch en functioneert alleen wanneer het bad gevuld is. Alle andere functies dienen uitgeschakeld te worden. Indien led van het desinfectie programma (F) knippert, zit er niet voldoende desinfectie middel in de tank en dient u deze bij te vullen. Wanneer u de knop van het desinfectie programma inschakelt, hoort u een hoge akoestische toon en zal de verlichting gaan knipperen. Dit geeft aan dat er desinfectie middel in het bad wordt gepompt (u kunt het programma nu nog onderbreken). Na 10 seconden is de vloeistof in



het bad gepompt en de desinfectiepomp stopt. Het alarm stopt, maar de lamp blijft knipperen. U kunt de cyclus hierna niet meer onderbreken.

De waterpomp start nu automatisch en spoelt gedurende 3 minuten de leidingen schoon. Na 3 minuten stopt de pomp en kunt u het bad laten leeglopen.

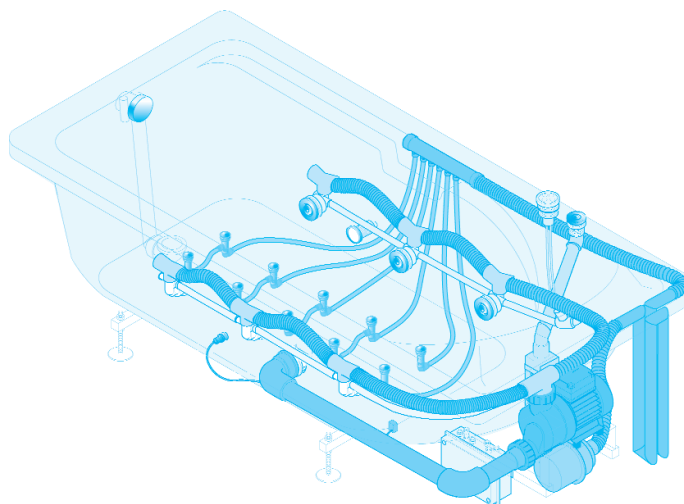
Circa 8 minuten nadat u het bad heeft laten leeglopen zal het knipperen van de verlichting stoppen en zal het alarm (pulsierende toon) ophouden.

Indien uw systeem is uitgevoerd met het LEDS systeem zal er schoon water door uw leidingen worden gespoeld (gedurende 2 minuten). Na 5 minuten zal de luchtmotor worden ingeschakeld en hierdoor worden de leidingen van uw luchtsysteem automatisch droog geblazen. Het alarmsignaal stopt nu. Een lang akoestisch signaal geeft het einde aan van het desinfectie programma.

#### Hoe werkt Led F

Als deze Led niet brandt dan is het desinfectieprogramma uitgeschakeld. Knippert de Led dan moet u desinfectiemiddel bijvullen (stop openschroeven op de badrand en bijvullen). Als de Led brandt loopt het desinfectieprogramma.

### VISUELE PRESENTATIE SYSTEEM








## INSTALLATION OF A WHIRLPOOLSYSTEM






### SAFETY PRESCRIPTIONS

ATTENTION  ATTENTION

#### The manufacturer declines any responsibility:

- If the instructions of the standard C.E.I. 64.8 (IEC 364) concerning the electric system of the house are not respected.
- If the installation and maintenance instructions contained in this manual are not complied with.
- If the bathtub is not used or installed in compliance with the C.E.I. EN 60335-1 and C.E.I. EN 60335-2-60 standards.
- If the special maintenance is not carried out by qualified personnel.
- Please read this instructions manual carefully in all its parts before using the product.
- Keep the instructions manual for further consultation.
- Wilux reserves the right to make any changes considered suitable without being obliged to giving prior notice or to substitute.
- This product is intended only for the use for which it has been designed. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use. The eventual professional use of the bathtub has to be clarified at the moment the bathtub is ordered.
- The product identification data (model, power, voltage, manufacturer's name, degree of protection against water) are contained in the silver label placed on the control unit. The guarantee number of the bathtub is to be found on the Wilux drop placed on the motor. 

### ELECTRICAL INSTALLATION


- The installation must be carried out by a nationally recognized technician, which has to take into account the regulations in force conforming to C.E.I. EN 60335-1 and C.E.I. EN 60335-2-60.
- The main cable must be permanently connected to a water resistant connection box. The electricity supply, 230 V  – single phase -, must be connected by a double contact circuit breaker (30A)  the earth wire a minimum contact opening of 3mm.
- Should the main cable be damaged, it must be replaced with an original one, available from the Service Assistance Wilux, phoning ++31 348 46 20 30, faxing ++31 348 43 00 88 or mailing to wilux@wilux.nl.
- The metal frame must have an earth. A yellow/green electric wire with a diameter of 4mm or eventually a white electrical wire of 6mm has to be used for this purpose. The  will be fixed on a clamp placed on the frame.
- The bathtub must be installed in such a way that the electrical components cannot be touched using the bathtub.



## READ BEFORE HANDLING AND INSTALLING THE BATHTUB

### WARNINGS

#### ATTENTION ATTENTION

- To avoid accidents make sure that children and disabled cannot use the bathtub unless constantly attended.
- ATTENTION: the disinfection liquid in the container for disinfection is TOXIC. DO NOT DRINK.
- Make sure that the drain is always efficient.
- Do not obstruct the outlets with objects or parts of the body.
- Do not start the pump before the jets are completely covered by water.
- Always stop the pump before emptying the bath.
- Don't use water with a temperature over 50 degrees. Use water with a maximum temperature of 38 degrees.
- Please assure yourself that before the system will be activated for the first time, the bathtub is completely clean (oil, cement etc.).
- Please check the bathtub thoroughly on eventual damage before you install it. Test also the whirlpoolsystem before installing the bathtub.
- Never handle the bathtub by its pipes, tubes or wires, as this will cause damage and leakage.
- Make sure that the floor is always clean and dry to avoid slipping and falling.
- Do not use alcoholic substances, drugs or medicines before and during the use of the bathtub because they can cause a loss of consciousness.
- Persons affected by obesity, heart trouble or blood pressure disorders (high or low blood pressure), circulation problems, diabetes, elderly people or pregnant women should consult a doctor before using the bathtub.
- Persons who take medicines should consult a doctor before using the bathtub as some medicines may cause sleepiness, affect heartbeat, blood pressure and circulation.
- An inspection opening (minimum size 40x40 cm) has to be available  the motor. Any other components of the bathroom must be easily movable in order to permit access to the motor. The components have to be removed and the opening clear should there be need of service assistance. Any damage caused by negligence is for customers account.
- There must be sufficient ventilation under the bathtub (air opening of no less than 10x10cm).



### NORMAL AND SPECIAL MAINTENANCE

All the whirlpool bath components require frequent maintenance. Please follow the instructions below to avoid damage to the gloss of the acrylic and metal parts:

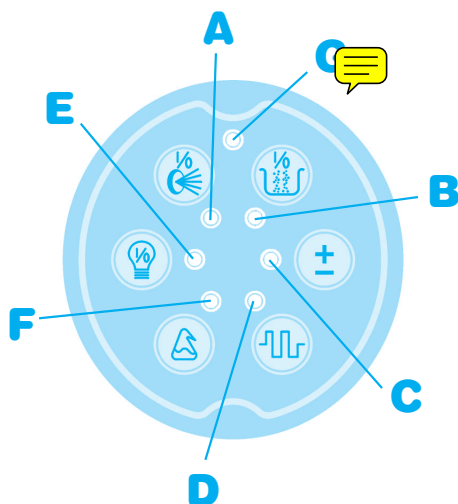
- Clean the bathtub with a soft cloth and neutral liquid detergents that are not abrasive. Never use cloths with synthetic fibres, scouring pads, metal pads, abrasive detergents (liquid or solid), alcohol, and acids for domestic use, acetone or any other solvents, which may damage the surfaces.
- Do not use bath foam, oil or other detergents, which are not specifically indicated for the whirlpool systems (not completely soluble and thus potentially abrasive).
- Use diluted lukewarm vinegar to remove any calcium deposits.
- Install a water softening system to eliminate calcium deposits.
- Do not expose the bathtub to excessive ultraviolet rays, such as a solarium near the bathtub, or direct sunlight to avoid colour changes of the bathtub.
- Minor damage can be eliminated with a reparation kit (available in the colours of the sanitary units. Small scratches can be removed by passing sandpaper gently (no. 1200) and then applying car polish.
- Periodically it is advisable to clean the whirlpool water circuit activating the cleaning cycle (if provided) according to the instructions for each single system.









**INSTRUCTIONS MANUAL**  
 INSTRUCTIES EN HANDLEIDING - BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUALE D'ISTRUZIONI - MANUAL DE INSTRUCCIONES

**LED AND FUNCTIONS**



-  on/off hydromassage pump
-  on/off blower
-  increase/decrease blower speed
-  adjust blower pulsating speed
-  on/off spotlight
-  activate cleaning cycle

**LED A** indication pump status

**LED B** indication blower status

**LED C** indication blower manual function

**LED D** indication blower pulsating function

**LED E** indication spotlight and presence of water

**LED F** indication cleaning cycle and presence of disinfection liquid

**LED G** indication presence of tension



### Introduction:

If the system is under tension Led E will be illuminated. All keys can be selected now. Fill the bath until approximately 10 cm. over of the lateral jets. The ideal watertemperature is 37/38°C. When there will be enough water in the bathtub, Led E will not be illuminated anymore and you can activate any function.

The water and air massage can be activated individual as well as combined. The system works with 230V – 50 of 60Hz.

### Water pump function:

To activate the water pump please press key OFF HYDROMASSAGE PUMP, its functioning is independent from other functions apart from cleaning. The water pump is only working if there is enough water in the bathtub (indicated by Led E). You can regulate the airflow towards the water jets turning the whole knob to the left (less air) or to the right (more air). To stop the water pump press the key ON/OFF HYDROMASSAGE PUMP again.

### Blower function:

The blower can be operated in 2 ways: constant speed or wave simulation (in this case the blower is never stopped completely and the speed varies from minimum to maximum and back). To activate the blower press ON/OFF BLOWER. The two functions are run by the key INCREASE/DECREASE BLOWER SPEED. When pressing this key you can adjust blower speed from minimum to maximum and back. To activate the wave simulation press ADJUST BLOWER PULSATING SPEED, a wave cycle lasts approximately 6 seconds during which the speed will vary continuously from maximum to minimum and vice versa. To deactivate the blower press ON/OFF BLOWER.

During the cleaning cycle the blower cannot be activated. If the bathtub is empty only the blower can be activated. In this way you can blow dry the tubes of the air system. To dry the tubes you have to wait 15 minutes after emptying the bathtub.

### Spotlight functioning:

As the water pump, the spotlight works only with enough water in the bathtub (indicated by Led E). If Led E is on, this means that the spotlight has been activated and there is enough water inside the bathtub, when it is off, the spotlight has been switched off but there is still water inside the bathtub. Should Led E blink, the spotlight has been switched off and the bathtub is empty or not full enough. To switch on and off the spotlight press ON/OFF SPOTLIGHT.

### Cleaning cycle:

This function can be activated by pressing the key ACTIVATE CLEANING CYCLE for 3 seconds. It only functions with enough water in the bathtub and enough disinfection liquid in the tank. All the other functions must be switched off. If Led F blinks, there is not enough disinfection liquid in the tank and you have to add the liquid. When you press the ACTIVATE CLEANING CYCLE knob an acoustic signal will be activated and at the same time the spotlight will start blinking to indicate that disinfection fluid will be injected in the bathtub (until the spotlight is blinking you can still stop the disinfection program by



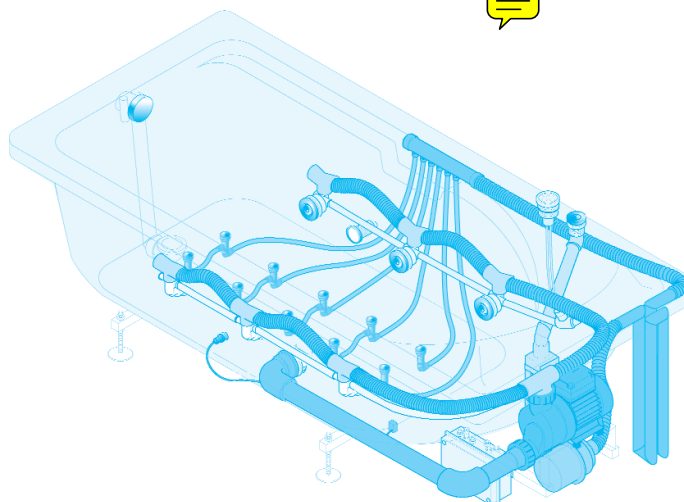
pressing any button on the display). After 10 seconds the liquid has been pumped in the bath. The alarm stops, but the spotlight keeps blinking (it is not possible anymore to stop the cleaning cycle).

The water pump starts automatically and cleans the tubes during 3 minutes. After 3 minutes the pump stops and the bath can be emptied. Approximately 8 minutes after the sensor feels no water in the bathtub, the spotlight then stops blinking and an acoustic signal will be activated. If your system is equipped with the PLUS System during 2 minutes clean water will be flushed through the tubes. After 5 minutes the blower will be activated to blow air into the circuit for 1 minute at maximum speed to dry out all the residual water in the air jets and air system pipes. The acoustic signal will then stop. A long buzzer sound indicates the end of the cleaning cycle.

#### Led F functioning:

Off indicates the presence of disinfection liquid and means that the cleaning cycle is not active. Blinking means the disinfection liquid is missing. On means that cleaning cycle is being operated.

#### VISUAL PRESENTATION SYSTEM









## INSTALLATION HYDROMASSAGE SYSTEME





### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

ACHTUNG  ACHTUNG

**Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab im Falle dass,**

- Die Vorschriften der Norm C.E.I. 64.8 (IEC 364) hinsichtlich der elektrischen Anlage der Wohnung nicht eingehalten werden
- Die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung aufgeführten Installations- und Wartungsvorschriften nicht eingehalten werden.
- Die Wanne nicht gemäß den Normen C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 benutzt und eingebaut wird.
- Die außerordentliche Instandhaltung nicht von hierzu qualifiziertem Personal ausgeführt wird.
-  *vor der Benutzung des Produkts lesen Sie bitte die vorliegende Gebrauchsanweisung vollständig und aufmerksam durch.*
- Bewahren Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung auf um jederzeit etwas nachschlagen zu können.
- Die Firma Wilux behält sich das Recht vor ohne vorherige  Vorankündigung oder Austausch gelegentliche Änderungen durchzuführen.
- Das vorliegende Produkt darf nur zum Zweck benutzt werden, für den es entworfen wurde. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle, aus unzuweckmassigem Gebrauch resultierende Schäden. Der eventuellen professionellen Gebrauch der Badewanne muss bei Bestellung schon abgeklärt werden. 
- Die Identifikationsdaten des Produkts (Modell, elektrische Leistung, Spannung, Wasserschutzgrad, Name des Herstellers) sind auf der silberfarbigen Etikette auf der Steuereinheit angegeben. Die Garantienummer befindet sich auf den Tasten Wilux am Motor. 

### ELEKTRISCHE INSTALLATION



- Die Installation muss durch einen Konzessionierten Installateur erfolgen und dabei sind die vor Ort gültigen Vorschriften gemäß C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 zu befolgen.
- Das bereits montierte Anschlusskabel muss fix an eine wasserdichte Verbindungsdose angeschlossen werden. Der 230 Volt Stromanschluss muss mit einem Doppelkontaktschalter (30  mit Erdung und einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm. verbunden werden.
- Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, muss es durch ein Spezialkabel ersetzt werden, welches beim Wilux Kundendienst erhältlich ist (telefonisch unter der Nummer ++49 351 890 1511, per fax ++49 351 890 1512 oder über Mail [wilux.service.point@email.de](mailto:wilux.service.point@email.de)).
- Das Metallgestell muss geerdet werden. Dazu wird ein gelb/grünes Elektrokabel von 4 mm Stärke oder ein weißes Elektrokabel von 6 mm Stärke verwendet, welches an einer eigenen dafür vorgesehenen Zange am Gestell befestigt wird. 
- Die Wanne muss so installiert werden, dass die elektrischen Elemente bei ihrer Benützung nicht in Mitleidenschaft gezogen werden 



## BITTE LESEN BEVOR SIE DIE BADEWANNE INSTALLIEREN

### WARNUNG

#### ACHTUNG ACHTUNG

- Um Unfälle zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Kinder oder Behinderte den Whirlpool nicht benutzen können, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- **ACHTUNG:** Das im Desinfektionsmittel  nser enthaltene Desinfektionsmittel ist **SCHÄDLICH, BITTE NICHT EINNEHMEN.**
- Vergewissern Sie sich dass der Abfluss stets gut funktioniert.
- Die Auslauföffnungen nicht durch Gegenstände oder Körperteile blockieren.
- Niemals die Pumpe einschalten, bevor die Einlauföffnungen vollständig unter Wasser sind.
- Stets die Pumpe vor dem Entleeren der Wanne ausschalten.
- Bitte kein Wasser mit Temperaturen über 50 Grad benutzen. Benutzen Sie Wasser mit einer Höchsttemperatur von 38 Grad.
- Nachdem die Wanne installiert worden ist und vor Anfüllen oder Erstbenutzung, müssen alle Gegenstände und Verunreinigungen wie Ziegelstücke, Zement, Öl usw. entfernt werden.
- Kontrollieren Sie die Wanne gründlich auf eventuelle Beschädigungen **BEVOR** die Wanne eingemauert wird. Testen Sie bitte auch unbedingt das Whirlpoolsystem vorher.
- Bitte die Badewanne **NIE** an Rohren, Schläuchen oder Drähten anfassen. Dies kann zu Beschädigungen und Undichtheiten führen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Fussboden stets sauber und trocken ist, um zu vermeiden dass jemand ausrutscht oder hinfällt.
- Alkohol, Drogen beziehungsweise Medikamente sollten weder vor noch während des Gebrauchs des Whirlpools zu sich genommen werden, da sie zu Bewusstseinsverlust mit daraus resultierender Ertrinkungsgefahr führen können.
- Personen mit Übergewicht, Herzfunktions- oder Blutdruckstörungen (hohem beziehungsweise niedrigem Blutdruck), Kreislaufproblemen beziehungsweise Diabetes sowie schwangere Frauen sollten ein Arzt konsultieren bevor sie den Whirlpool benutzen.
- Personen die Medikamente zu sich nehmen, müssen ein Arzt konsultieren bevor sie den Whirlpool benutzen, da einige Medikamente zu Schläfrigkeit führen, den Herzschlag sowie den Blutdruck und den Kreislauf beeinflussen können.
- Zur leichten  (e) Wartung muss auf der Höhe des Motors ein einfach zugängliches Revisions-Lüftungsgitter von mind. 40 x 40 cm eingebaut werden. Die übrige, im Badezimmer vorhandene Einrichtung muss leicht zu verstellen sein, damit jederzeit der Zugang gewährt wird. Für eine eventuelle Kontrolle muss die Einrichtung schon entfernt und das Revisions-Lüftungsgitter offen sein. Schäden, die durch Nichteinhalten dieser Vorschriften hervorgerufen werden sind kostenmäßig vom Benutzer zu tragen.
- Unter der Wanne muss eine ausreichende Durchlüftung erfolgen, dafür reicht eine Luftöffnung von 10x10cm aus.







## WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

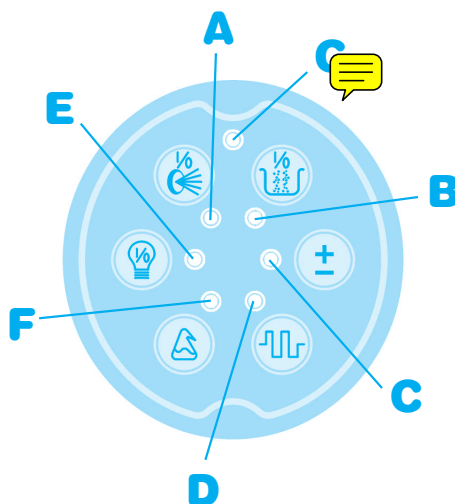
Die ganze Wanne muss häufig gewartet werden. Führen Sie bitte die folgenden Hinweise mit größter Sorgfalt auf und zu vermeiden das der Glanz der Acryl- und Metallteile beschädigt wird:

- Zur Reinigung nur weiche Tücher und neutrale, nicht scheuernde, Flüssigreiniger benutzen. Keine Tücher mit Synthetikfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.
- Während des Betriebs des Whirlpools den Gebrauch von schaumzeugenden Produkten, pflanzlichen Präparaten und Badessalzen vermeiden (sind nicht vollständig löslich und daher potentiell scheuerfähig).
- Zum Entfernen von eventuellen Kalkablagerungen können Sie verdünnten, lauwarmen Essig benutzen.
- Installieren Sie eine Enthärtungsanlage um Kalkablagerungen zu entfernen.
- Bitte nicht die Wanne längere Zeit an Ultraviolettstrahlen (zum Beispiel Solarien) oder direktes Sonnenlicht aussetzen, um zu vermeiden dass die Farbe der Wanne sich ändert.
- Kleine Beschädigungen können mit Hilfe eines Acryl Reparatur Set behoben werden. Kratzer können ganz leicht entfernt werden durch Abschmirlung des betroffenen Bereichs mit feinstem Schmirgelpapier (no. 1200). Bitte danach auspolieren, um den Bereich seinen Glanz wiederzugeben.

Periodisch wird angeraten das ganze Whirlpoolsystem zu reinigen durch Aktivierung der Desinfektionsanlage (wo vorhanden). Bitte befolgen Sie die Instruktionen die für jedes System angegeben worden sind.



## ANZEIGEN UND FUNKTIONEN



**LED A** Funktionsanzeige Pumpe

**LED B** Funktion Gebläse

**LED C** Funktionsanzeige Gebläse maunell +/-

**LED D** Funktionsanzeige Gebläse Intervall (Welle)

**LED E** Funktionsanzeige Scheinwerfer, Wasserniveau

**LED F** Funktionsanzeige Desinfektion und Niveau  
Desinfektionsmittel

**LED G** Anzeige Stromversorgung




### Einleitung

Led G ist geschaltet, wenn das System unter Spannung ist. Alle Funktionen können jetzt vorgewählt werden. Für Sie das Bad 10 Zentimeter über dem oberen Rand der Seitendüsen. Die ideale Wassertemperatur ist 37/38°C. Wenn genügend Wasser in der Badewanne ist, wird Led E nicht mehr blinken und Sie können jede Funktion aktivieren.

Die Wasser- und Luftmassage können sowohl einzeln als kombiniert aktiviert werden. Das System arbeitet mit 230V entweder 50Hz oder 60Hz.





### Wie die Wasserpumpenfunktion (hydromassage)

Durch drücken der Taste WASSERPUMPE EIN/AUS  starten Sie die Pumpe für die Hydromassage. Um die Hydromassage zu stoppen drücken Sie die gleiche Taste noch einmal. Diese Funktion lässt sich nur starten wenn der Wasserstand in der Badewanne ausreichend hoch ist (ca. 10 cm über dem oberen Rand der Seitendüsen – Led E), ist jedoch unabhängig von anderen Funktionen abgesehen von der Reinigung. Sie können den Luftstrom zu den Wasserdüsen regulieren durch den Drehknopf vollständig nach links (weniger Luft) oder nach rechts (mehr Luft) zu drehen.





### Gebläse

Für das Gebläse gibt es 2 verschiedene Funktionen:

Konstante Laufgeschwindigkeit oder Intervallfunktion (in dieser Funktion stoppt das Gebläse nie komplett, die Laufgeschwindigkeit wird abwechselnd stärker und schwächer).



Um das Gebläse zu aktivieren drücken Sie die Taste GEBLÄSE EIN/AUS . Durch drücken der Taste GEBLÄSE  können Sie die Laufgeschwindigkeit von minimal bis maximal und umgekehrt einstellen. Die Intervallfunktion aktivieren Sie durch drücken der Taste GEBLÄSE INTERVALL . Ein Zyklus dauert ungefähr 6 Sekunden während deren die Geschwindigkeit ununterbrochen von Maximum zu Minimum und umgekehrt schwankt. Durch nochmaliges drücken der Taste GEBLÄSE AUS  können Sie das Gebläse wieder ausschalten. Während des Desinfektionsvorgangs kann das Gebläse nicht aktiviert werden. Wenn die Badewanne leer ist funktioniert nur das Gebläse. Auf diese Art können Sie die Schläuche des Systems trocknen, 15 Minuten nach Leerung der Badewanne.


### Scheinwerfer

Auch diese Funktion kann nur aktiviert werden wenn ausreichend Wasser in der Wanne enthalten ist (Led G). Wenn die Anzeige  leuchtet ist der Scheinwerfer ein und der Wasserstand in der Badewanne ausreichend. Wenn die Anzeige  leuchtet ist der Scheinwerfer aus, aber es gibt noch Wasser in der Badewanne. Wenn die Anzeige  ist der Scheinwerfer aus und die Badewanne entweder leer oder der Wasserstand ist nicht ausreichend. Zum ein- und ausschalten der Scheinwerfer drücken Sie bitte SCHEINWERFER EIN/AUS .



### Desinfektion

Diese Funktion kann durch drücken der Taste DESINFEKTIONSANLAGE EIN/AUS  für 3 Sekunden aktiviert werden, vorausgesetzt der Wasserstand in der Badewanne und die Menge an Desinfektionsmittel im dafür vorgesehenen Behälter sind ausreichend. Alle andere Funktionen müssen ausgeschaltet sein. Wenn led F blinkt, dann gibt es nicht genügend Desinfektionsmittel im Behälter und Sie müssen dieses auffüllen. Wenn Sie der Taste DESINFEKTIONSANLAGE EIN/AUS drücken hören Sie ein akustisches Signal und der Scheinwerfer beginnt zu blinken. Nun wird das Desinfektionsmittel in das in die Badewanne befindliche Wasser gepumpt (nur zu diesem Zeitpunkt lässt sich das Desinfektionsprogramm durch drücken  jede mögliche Taste noch stoppen).

Nach 10 Sekunden ist das Desinfektionsmittel  in die Badewanne gepumpt worden und der Alarm stoppt aber der Scheinwerfer blinkt immer noch (jetzt ist es nicht mehr möglich des Reinigungszyklus zu stoppen). Jetzt aktiviert sich die Pumpe der Hydromassage für ca. 3 Minuten um die Schläuche zu säubern. Nachdem die Pumpe wieder stoppt öffnen Sie den Abfluss und lassen das Wasser aus der Badewanne auslaufen. Nach ungefähr 8. Minuten hört der Scheinwerfer auf zu blinken und es ertönt ein akustisches Signal. Dürfte Ihr System mit dem PLUS System ausgerüstet sein, dann werden jetzt während 2 Minuten die Schläuche mit sauberem Wasser durchgespült. Sonst startet das Gebläse für das Bodensystem, läuft ca. 1 Minute und trocknet die Leitungen des Bodensystems um eine Verkeimung durch Rückstände zu verhindern. Durch ein akustisches Signal wird das Ende des Reinigungsvorganges angezeigt.



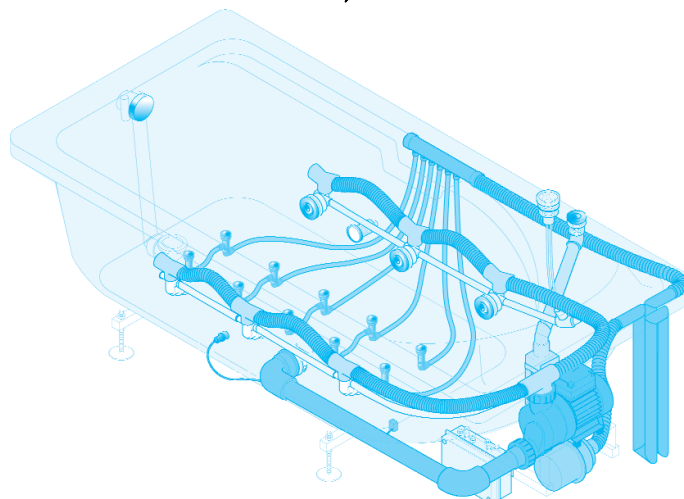


### Anzeige F (Led)

Wenn diese Anzeige nicht leuchtet ist die Desinfektionsanlage nicht aktiv bzw. aber es gibt Desinfektionsmittel im Behälter. Das blinken dieser Anzeige signalisiert eine nicht ausreichende Menge von Desinfektionsmittel in der Desinfektionsanlage (die Verschraubung am Wannerrand öffnen und einfüllen).

Wenn die Anzeige leuchtet ist der Desinfektionszyklus am laufen.

### SICHTLICHE DARSTELLUNG SYSTEM





## INSTALLAZIONE SISTEMI IDROMASSAGIO



### PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE  ATTENZIONE

#### La casa costruttrice respinge ogni responsabilità:

- Qualora non siano rispettate le disposizioni della norma C.E.I. 64.8 (IEC 364) relativamente all'impianto elettrico dell'abitazione.
- Qualora non siano rispettate le disposizioni d'installazione e manutenzione riportate nel seguente manuale.
- Qualora la vasca sia usata o posta in opera non conformemente alle norme C.E.I. EN 60335-1 e C.E.I. EN 60335-2-60.
- Qualora la manutenzione straordinaria non sia effettuata da personale qualificato.
- Leggere attentamente il manuale in ogni sua parte prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare il presente manuale per consultazioni future.
- La Wilux si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.
- Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzo impropri. L'utilizzo della vasca per attività professionali è da chiarire al momento dell'ordine.
- I dati di riconoscimento della vasca (modello, potenza elettrica, voltaggio, nome del costruttore, grado di protezione dall'acqua) sono riportati sull'etichetta color argento posta sulla centralina. Il numero di garanzia della vasca si trova sulla goccia Wilux posta sul motore.

### INSTALLAZIONE ELETTRICA


- L'installazione del sistema deve essere eseguita da un installatore autorizzato. E' necessario rispettare la normativa vigente conforme alle norme C.E.I. EN 60335-1 e C.E.I. EN 60335-2-60.
- Per un collegamento permanente il cavo per l'allacciamento elettrico già montato deve essere collegato ad una scatola di connessione impermeabile. Il collegamento alla tensione di rete, monofase 230 Volt, deve avvenire tramite un interruttore differenziale bipolare (30mA) con un'apertura minima dei contatti.
- Nel caso in cui il cavo di collegamento fosse danneggiato esso dovrà essere sostituito da un cavo speciale ottenibile presso il Servizio Assistenza Wilux telefonando al numero ++39 0421 22 20 40, fax ++39 421 22 21 81 o mail info@wilux.com.
- Il telaio metallico deve essere dotato di collegamento equipotenziale (con messa a terra). Per questo sarà necessario usare un filo giallo/verde con uno spessore di 4 mm o un filo elettrico bianco di 6 mm, fissandolo sul morsetto del telaio appositamente montato.
- La vasca deve essere installata in modo tale che chi la usa non possa toccare i componenti elettrici.



## LEGGERE PRIMA DI INSTALLARE LA VASCA

### AVVERTENZE


#### ATTENZIONE ATTENZIONE

- Per evitare incidenti, assicurarsi che i bambini e i disabili non possano utilizzare la vasca con idromassaggio salvo che non siano costantemente sorvegliati.
- **ATTENZIONE:** il liquido disinfettante dentro il contenitore per la disinfezione è **NOCIVO, NON INGERIRE.**
- Assicurarsi che lo scarico sia sempre efficiente.
- Non ostruire le bocchette con oggetti o parti del corpo.
- Non avviare mai la pompa prima che le bocchette siano completamente sommerse.
- Fermare sempre la pompa prima dello svuotamento della vasca.
- Non usare acqua con temperature elevate (al di sopra di 50 gradi). Utilizzare acqua con temperatura massima di 38 gradi.
- Prima di attivare il sistema per la prima volta è necessario eliminare tutti i rifiuti presenti nella vasca (come pezzetti di piastrelle, cemento, olio ecc).
- Prima di installare la vasca controllare che non sia danneggiata. Testare anche il sistema d'idromassaggio prima di installare la vasca.
- Non manipolate mai la vasca tramite relativi tubi o collegamenti, questo danneggia la vasca e causerà perdite d'acqua.
- Assicurarsi che il pavimento sia pulito e asciutto per evitare pericolose cadute o scivolate.
- E' vietato l'uso d'alcolici, droghe o medicinali prima e durante l'utilizzo della vasca perché potrebbe portare alla perdita di conoscenza.
- Le persone affette da obesità, disturbi cardiaci o di pressione sanguigna (pressione alta o bassa), problemi al sistema circolatorio, diabete, anziani o a donne in stato di gravidanza dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare la vasca.
- Le persone che fanno uso di medicinali dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare la vasca poiché alcuni farmaci possono indurre sonnolenza, influire sul battito cardiaco, sulla pressione sanguigna e sulla circolazione.
- Per facilitare le operazioni di manutenzione straordinaria, all'altezza del  deve essere inserito un pannello d'ispezione con una dimensione di almeno 40x40cm. Il pannello deve essere facilmente accessibile e a tale scopo, si devono eventualmente poter spostare altri elementi presenti nella stanza da bagno. Quando si è richiesto l'intervento di un tecnico del servizio assistenza, essi dovranno già essere stati tolti ed il pannello di ispezione dovrà essere aperto. Eventuali danni provocati dalla mancata osservanza di questa clausola sono a carico dell'utente.
- Sotto la vasca ci deve essere una sufficiente ventilazione, a tal scopo deve essere presente uno sfiato di almeno 10x10cm.



## MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA

La manutenzione della vasca, in ogni sua parte, deve essere fatta frequentemente e con la massima accuratezza. Al fine di non danneggiare la lucentezza della parti in acrilico e delle parti metalliche, seguire le indicazioni qui riportate:

- La vasca deve essere pulita con un panno morbido ed un detergente liquido neutro non abrasivo.
- Non usare mai panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcol, acidi d'uso domestico, acetone, sostanze corrosive che contengono metile o altri solventi perché intaccano la superficie.
- Non usare schiuma da bagno, oli o altre sostanze che non siano adatti ad essere utilizzate nei sistemi d'idromassaggio (non completamente solubili e quindi potenzialmente abrasivi).
- Utilizzare aceto diluito tiepido per sciogliere eventuali depositi calcarei.
-  allare un dispositivo addolcitore per eliminare depositi calcarei.
- Non esporre la vasca ad un'eccessiva carica di raggi ultravioletti (per esempio vicinanza lettino solare alla vasca) o alla luce solare onde evitare che il colore ne risenta.
- Lieve ammaccature possono essere eliminate con un kit riparazione. Piccoli graffi possono essere eliminati strofinando leggermente con carta abrasiva finissima (grana 1200) e quindi applicando un lucidante per automobile per ridare lucentezza.
- Periodicamente si consiglia di pulire tutto il circuito idraulico dell'idromassaggio tramite il ciclo d'igienizzazione (dove sia previsto), seguendo le indicazioni riportate per ogni singolo sistema.



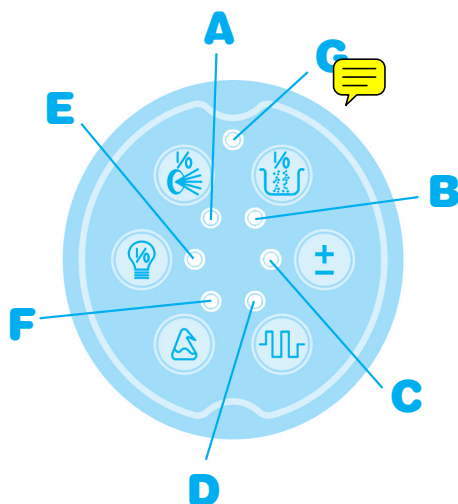




# INSTRUCTIONS MANUAL

INSTRUCTIES EN HANDLEIDING - BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUALE D'ISTRUZIONI - MANUAL DE INSTRUCCIONES



## LED E FUNZIONI



- |   |  |              |  |
|---|--|--------------|--|
|  | attivazione/disattivazione pompa acqua | <b>LED A</b> | indicazione stato pompa  |
|  | attivazione/disattivazione blower      | <b>LED B</b> | indicazione stato blower   |
|  | incrementa/decrementa velocità blower  | <b>LED C</b> | indicazione blower funzionamento manuale                         |
|  | imposta velocità blower pulsante       | <b>LED D</b> | indicazione blower funzionamento pulsante                        |
|  | attivazione/disattivazione faretto     | <b>LED E</b> | indicazione stato faretto e presenza acqua                       |
|  | attivazione ciclo igienizzante         | <b>LED F</b> | indicazione stato igienizzazione e presenza liquido igienizzante |
|  |  | <b>LED G</b> | indicazione presenza tensione di alimentazione                   |







### Introduzione

Se il sistema è sotto tensione Led  acceso. Tutti i tasti possono essere utilizzati adesso. Riempite la vasca 10cm al di sopra dei jets laterali. La temperatura ideale dell'acqua è 37/38°C. Quando ci sarà abbastanza acqua nella vasca, Led  non sarà più illuminato e potrete attivare qualsiasi funzione.

Il massaggio aria e acqua potrà essere attivato sia individuale che combinato. Il sistema funziona con 230V – 50 of 60Hz.



### Funzione pompa acqua

Per attivare la pompa acqua premete il tasto ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE POMPA ACQUA . La pompa funziona indipendentemente dalle altre funzioni, a parte l'igienizzazione. La pompa acqua funziona solamente quando c'è abbastanza acqua nella vasca (indicato tramite Led  E). E' possibile regolare la quantità d'aria verso i jet girando a sinistra il comando  per meno aria e a destra per più aria. Per disattivare la pompa premere il tasto ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE POMPA ACQUA .




### Funzione blower

Il blower può funzionare in due modalità: a velocità costante oppure con simulazione d'onda (senza mai fermare completamente il blower, la velocità varia continuamente da minima a massima e vice versa).


Per attivare il blower premere il tasto ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE BLOWER . Le due funzioni sono gestite dal tasto INCREMENTA/DECREMENTA VELOCITA' BLOWER .

La funzione onda si attiva premendo il tasto IMPOSTA VELOCITA' BLOWER PULSANTE . Un ciclo dura all'incirca 6 secondi e consiste nella variazione continua della velocità del blower da minima a massima e viceversa. Per disattivare il blower premete ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE BLOWER . Durante il ciclo d'igienizzazione il blower non può essere attivato. Se la vasca è vuota solo il blower può essere attivato per asciugare i tubi del sistema dell'aria. Dopo aver svuotato la vasca dovete aspettare 15 minuti per attivare il blower.

### Funzione faretto

Il faretto, analogamente alla pompa acqua, funziona solo quando il sensore di livello indica che la vasca è piena (indicato tramite Led  E). Se Led  acceso vuol dire che il faretto è stato attivato e che c'è abbastanza acqua nella vasca. Se è spento, il faretto è stato spento a sua volta, ma c'è ancora dell'acqua nella vasca. Se dovesse lampeggiare, il faretto è stato spento ma la vasca è vuota e non abbastanza piena d'acqua. Per accendere e spegnere il faretto premete ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE FARETTO .


### Funzione igienizzazione

Questa funzione è attivata mediante la pressione del tasto ATTIVAZIONE CICLO IGIENIZZAZIONE  per 3 secondi, solamente se viene rilevata la presenza di acqua nella vasca e di liquido igienizzante nel serbatoio. È necessario che le altre funzioni siano disattivate.

Se Led  F lampeggia, non c'è abbastanza liquido igienizzante nel serbatoio e dovete




aggiungerne. Quando premete il tasto **ATTIVAZIONE CICLO IGIENIZZAZIONE** un segnale acustico sarà attivato accompagnato dal lampeggio del faretto indicare che il liquido igienizzante sta per essere immesso nella vasca (fino a quando il faretto lampeggia potete ancora fermare il ciclo premendo un tasto qualsiasi sul display). Dopo 10 secondi il liquido è stato pompato nella vasca. L'allarme cesserà, ma il faretto continuerà a lampeggiare (il ciclo non può più essere fermato adesso).

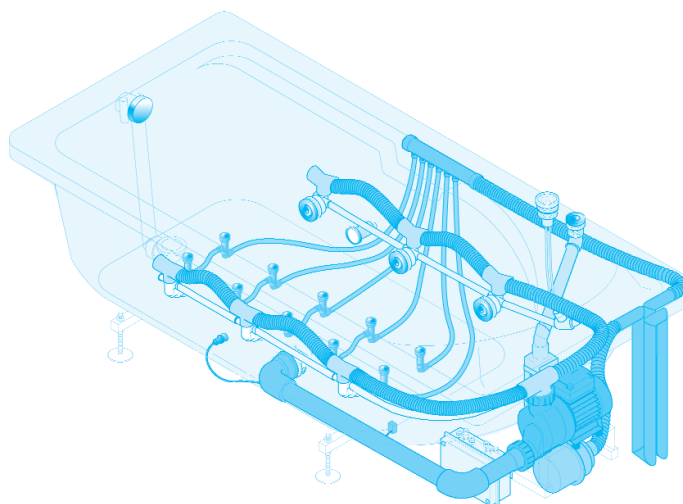
La pompa d'acqua  va automaticamente e continua per 3 minuti. Al termine dei 3 minuti la pompa si ferma e potete svuotare la vasca. Dopo all'incirca 8 minuti si ferma il lampeggio del faretto e inizia un segnale acustico.

Se il sistema è equipaggiato con il **PLUS System**, per 2 minuti i tubi vengono lavati con acqua fresca. Dopo 5 minuti si attiverà il blower a velocità massima per asciugare tutti i residui d'acqua rimasti nelle bocchette dell'aria e nei tubi. Dopodiché il segnale acustico si fermerà. Un suono prolungato del buzzer indica la fine del ciclo d'igienizzazione.

#### Funzionamento del led F

**Spento** indica presenza  liquido igienizzante e funzione igienizzazione spenta; **lampeggiante** indica mancanza di liquido igienizzante; acceso indica igienizzazione in corso.

### PRESENTAZIONE VISIVA SISTEMA





## INSTALLATION SYSTEME D'HYDROMASSAGE



### PRECAUTIONS DE SECURITÉ

ATTENTION  ATTENTION

#### Le fabricant décline toute la responsabilité:

- En cas d'inobservation des prescriptions de la norme C.E.I. 64.8 (IEC 364) relative à l'installation électrique de l'habitation.
- En cas d'inobservation des prescriptions d'installation et d'entretien indiqués dans le présent manuel.
- Si la baignoire est utilisée ou installée sans respecter les normes C.E.I. EN 60335-1 et C.E.I. EN 60335-2-60.
- Si la maintenance périodique n'est pas effectuée par personnel qualifié.
- Lisez entièrement et attentivement le présent manuel avant d'utiliser le produit.
- Conservez le présent manuel pour la consultation ultérieure.
- La société Wilux se réserve le droit d'effectuer toutes les modifications sans préavis et sans obligation de remplacement des produits.
- Le présent produit est uniquement destiné à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Le fabricant ne sera retenu responsable pour tout dommage casué par une utilisation non appropriée.
- Les caractéristiques de la baignoire (modèle, puissance électrique, voltage, nom du fabricant et degré de protection d'eau) sont indiquées sur l'étiquette argentée. Le numéro de garantie se trouve sur la goutte Wilux installée sur le moteur.

### INSTALLATION ELECTRIQUE


- L'installation du système doit être faite par un installateur autorisé. C'est nécessaire respecter les prescriptions C.E.I. EN 60335-1 et C.E.I. EN 60335-2-60.
- Pour une connexion permanente le câble pour le branchement électrique déjà monté, doit être connecté à une boîte imperméable. La connexion à la tension de 230V, doit venir par un interrupteur bipolaire (30A) avec ouverture des contacts au minimum.
- Au cas où le câble pour le branchement électrique soit lésé, il devra être remplacé avec un câble spécial qui peut être repéré près le Service d'assistance Wilux (téléphonez au numéro ++39 0421 22 20 40, fax ++39 0421 22 21 81 ou mail info@wilux.com).
- Le châssis métallique de la baignoire doit être muni d'un branchement équipotentiel. Il doit donc y avoir un système de dispersion vers la terre efficace. C'est nécessaire d'utiliser un fil jaune/vert avec l'épaisseur de 4 mm. ou un fil blanc de 6 mm. et le monter sur la plaque à bornes du châssis.
- La baignoire doit être installée de façon à éviter que celui qui utilise la baignoire ne peut jamais toucher les composants électriques



## S.V.P. AVANT DE MANIPULER ET INSTALLER VOTRE BAIGNOIRE

### AVERTISSEMENTS

#### ATTENTION ATTENTION

- Pour éviter les accidents, faites en sorte que les enfants et les handicapés ne peuvent pas utiliser la baignoire sans surveillance constante.
- **ATTENTION** : le désinfectant contenu dans le distributeur de désinfection est **NOCIF, NE PAS AVALER**.
- Assurez-vous que l'évacuation soit toujours efficace.
- Ne bouchez pas les buses par des objets ou parties du corps.
- Ne démarrez jamais la pompe avant que les buses soient complètement couvertes
- Arrêtez toujours la pompe avant de vider la baignoire.
- N'utiliser pas l'eau à une température de plus de 50 °C, utiliser l'eau à une température maximale de 38 °C.
- Avant l'utilisation de la baignoire pour la première fois, éliminer tous les déchets présents.
- Avant d'installer la baignoire contrôler s.v.p. que elle ne soit pas nuite. Tester le système d'hydromassage avant d'installer la baignoire.
- Manipuler jamais la baignoire par ses pipes, tubes ou fils, parce que ceci causera des dommages et la fuite.
- Assurez-vous que le sol soit toujours propre et sec afin d'éviter de glisser et de tomber.
- Il est interdit l'utilisation de l'alcool, drogues ou médicaments avant et pendant l'utilisation de la baignoire, parce qu'il y a le risque de perte de connaissance.
- Les personnes ayant des problèmes d'obésité, cardiaques ou de tension sanguine, des problèmes au système circulatoire, diabète, les personnes âgées ou femmes enceintes, devraient consulter le médecin avant d'utiliser la baignoire.
- Les personnes qui prennent des médicaments devraient consulter le médecin avant d'utiliser la baignoire, parce que certains médicaments peuvent produire un effet de somnolence, influencer le rythme cardiaque, la tension sanguine et la circulation.
- Pour faciliter l'entretien périodique, à la hauteur du  doit être monté un panneau d'inspection avec des dimensions au moins de 40 x 40 cm. Le panneau doit avoir l'accès facile et il doit être possible de déporter les autres meubles dans la salle de bain facilement. Avant de l'entretien périodique et après de la demande pour l'assistance technique le client doit lever les meubles et doit ouvrir le panneau d'inspection. Si le client ne respecte pas ces indications, les dommages éventuels seront chargés.
- Sous la baignoire est nécessaire une ventilation suffisante par la mise à l'air libre (10x10cm).

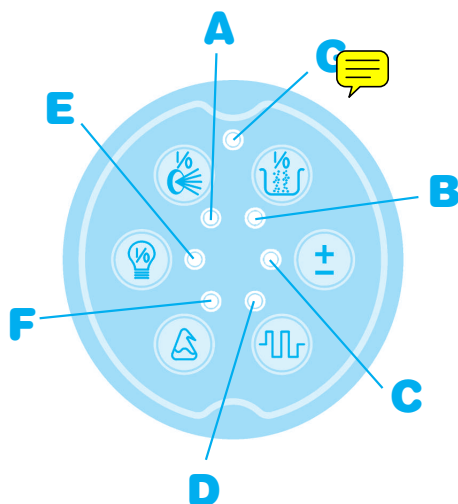


### ENTRETIEN ORDINAIRE ET PERIODIQUE

- Il est recommandé d'effectuer fréquemment et soigneusement l'entretien de la baignoire et de toutes ses parties. Pour éviter d'endommager le brillant des parties en acrylique et des parties en métal, suivez les indications ci-après attentivement.
- Nettoyer la baignoire à l'aide d'une éponge souple, du produit détergent liquide et neutre, surtout pas abrasif.
- Ne utiliser jamais de chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à recurer à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface.
- Ne utiliser pas des produits mousseux, sels de bain ou huile de bain qui ne sont pas indiqués pour le système de hydromassage (ne pas complètement solubles et ensuite potentiellement abrasifs).
- Utiliser du vinaigre dilué et tiède pour enlever tout dépôt de calcaire.
- Installer un dispositif d'adoucissement pour éliminer le dépôt de calcaire.
- N'exposer pas la baignoire aux rayons UV excessifs (par exemple banc solaire) ou à la lumière solaire directe pour éviter des changements de la couleur de la baignoire.
- Des petites griffures peuvent être éliminées avec un kit de réparation. Vous pouvez éliminer les petites rayures en ponçant la partie à l'aide de papier abrasif très fin (grain no. 1200), ensuite utilisez du produit de brillantage pour redonner du brillant à la surface.
- Nous vous conseillons comme entretien périodique de nettoyer tout le circuit hydraulique du système de hydromassage par le programme de désinfection en suivant les indications reportées pour chaque système singulier.



## LED ET FONCTIONS



-  *marche/arrêt pompe hydro massage*
-  *marche/arrêt soufflante*
-  *augmenter/diminuer vitesse soufflante*
-  *ajuster vitesse palpitante soufflante*
-  *marche/arrêt projecteur*
-  *pour activer  de nettoyage*

**LED A** *indication état pompe*

**LED B** *indication état soufflante*

**LED C** *indication  manuelle soufflante*

**LED D** *indication fonction palpitante soufflante*

**LED E** *indication projecteur et présence de l'eau*

**LED F** *indication cycle de nettoyage et présence liquide de désinfection*

**LED G** *indication présence de tension*







### Introduction





Si le système est sous tension Led C est allumé. Toutes les clefs peuvent être choisies maintenant. Remplissez la baignoire jusqu'au plus de 10 centimètres sur les jets latéraux. La température de l'eau idéale est 37/38°C. Quand il y aura assez d'eau dans la baignoire, Led E soit allumé désormais et vous pouvez activer n'importe quelle fonction.

Le massage de l'eau et d'air peut être activé aussi bien qu'individuellement comme combiné. Le système fonctionne avec 230V - 50Hz ou 60Hz.


### Fonctionnement de pompe d'eau

Pour activer la pompe d'eau serrez la clef POMPE HYDROMASSAGE MARCHE/ARRÊT , son fonctionnement est indépendant d'autres fonctions indépendamment du nettoyage. La pompe d'eau fonctionne seulement s'il y a assez d'eau dans la baignoire (indiquée par Led E). Vous pouvez régler le flux d'air vers les jets d'eau tournant le bouton entier vers la gauche (moins d'air) ou vers la droite (plus d'air). Pour arrêter la pompe d'eau serrez la clef POMPE HYDROMASSAGE MARCHE/ARRÊT encore une fois .


### Fonctionnement de soufflante

La soufflante peut être actionnée en 2 manières: simulation constante de vitesse ou de vague (dans ce cas-ci la soufflante n'a jamais complètement arrêtée et la vitesse change du minimum au maximum et au minimum). Pour activer la soufflante serrez la clef SOUFFLANTE MARCHE/ARRÊT . Les deux fonctions sont courues par la clef AUGMENTER/DIMINUER VITESSE SOUFFLANTE . En appuyant sur cette clef vous pouvez ajuster la vitesse de soufflante du minimum sur le maximum et le contraire. Pour activer la simulation de vague serrez AJUSTER VITESSE PALPITANTE SOUFFLANTE , un cycle de vague au bout approximativement 6 secondes pendant le quel la vitesse changera sans interruption du maximum au minimum et vice versa. Pour désactiver la soufflante serrez la clef SOUFFLANTE MARCHE/ARRÊT . Pendant le cycle de nettoyage la soufflante ne peut pas être activée. Si la baignoire est vide seulement la soufflante peut être activée. De cette façon vous pouvez souffler les tubes de l'air du système. Pour sécher les tubes vous devez attendre 15 minutes après avoir vidé la baignoire.

### Fonctionnement de projecteur


Comme la pompe d'eau, le projecteur fonctionne seulement avec d'eau assez dans la baignoire (indiquée par Led E). Si Led E est dessus, ceci signifie que le projecteur a été activé et il y a assez l'eau à l'intérieur de la baignoire, quand elle est éteinte, le projecteur a été commuté outre de mais il y a l'eau dans la baignoire. Si Led E clignote, le projecteur a été coupé et la baignoire est vide ou assez pas complètement. Pour commuter en marche et en arrêt le projecteur serrez le PROJECTEUR MARCHE/ARRÊT .


### Cycle de nettoyage

Cette fonction peut être activée en appuyant sur la touche ACTIVER LE CYCLE DE NETTOYAGE  pendant 3 secondes. Elle fonctionne seulement avec de l'eau assez dans la baignoire et assez de désinfectant dans le réservoir. Toutes les autres fonctions doivent être coupées. Si Led F clignote, il n'y a pas assez de liquide de désinfection dans le






réservoir et vous devez ajouter le liquide. Quand vous serrez le bouton **ACTIVER LE CYCLE DE NETTOYAGE**  un signal acoustique sera activé et en même temps le projecteur commencera à clignoter pour indiquer que le fluide de désinfection sera injecté dans la baignoire (jusqu'à ce que le projecteur clignote vous pouvez arrêter toujours le programme de désinfection en appuyant sur n'importe quel bouton sur l'affichage). Après 10 secondes où le liquide a été pompé dans le bain. L'alarme s'arrête, mais le projecteur continue à clignoter (il n'est plus possible d'arrêter le cycle de nettoyage).

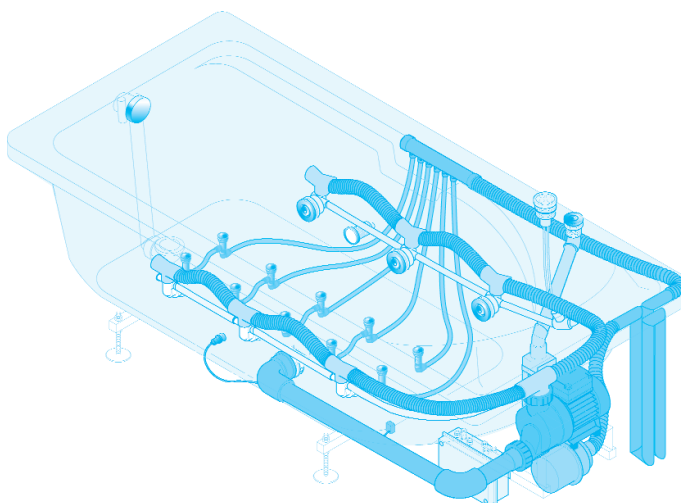
La pompe de hydromassage commence automatiquement et nettoie les tubes pendant 3 minutes. Après 3 minutes la pompe s'arrête  bain peut être vidé. Approximativement 8 minutes après que la sonde ne sent aucune eau dans la baignoire, le projecteur cesse de clignoter et un signal acoustique sera activé. Si votre système est équipé du système PLUS pendant 2 minutes l'eau propre sera cuvette au vol les tubes. Après 5 minutes la soufflante sera activée pour souffler l'air dans le circuit pour 1 minute à la vitesse maximale pour dessécher toute l'eau résiduelle dans les jets d'air et les pipes du système. Le signal acoustique s'arrêtera alors. Un long bruit de vibreur indique la fin du cycle de nettoyage.

#### Fonctionnement Led F

Arrêt indique la présence du liquide de désinfection et signifie que le cycle de nettoyage n'est pas en activité. Le clignotement signifie que le liquide de désinfection est absent. Marche que le cycle de netto  est actionné.



### PRESENTATION VISUELLE DU SYSTÈME






## INSTALACION SISTEMA HIDROMASAJE







### PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN  ATENCIÓN

**El fabricante declina toda responsabilidad en los siguientes casos:**

- No se respeten las disposiciones de la norma C.E.I. 64.8 (IEC 364) sobre la instalación eléctrica de la habitación.
- No se respeten las disposiciones de instalación y mantenimiento del presente manual.
- La bañera sea usada o puesta en obra no conformemente con las normas C.E.I. EN 60335-1 y C.E.I. EN 60335-2-60.
- La manutención extraordinaria no sea efectuada por personal cualificado.
- Lea atentamente el manual en todas sus partes antes de utilizar el producto.
- Conserve el presente manual para consultas futuras.
- El manual ha sido concebido para varios modelos y versiones, por lo tanto la estética.
- Wilux se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere necesarias sin previo aviso u obligación de sustitución.
- El producto puede ser destinado solo al uso para el cual ha sido concebido. El fabricante no es responsable por eventuales daños derivados de usos inadecuados.
- Los datos de reconocimiento del producto (modelo, potencia eléctrica, voltaje, nombre del fabricante, grado de protección de l'agua) están indicados en el etiqueta plateada en la centralita (se extiende al momento del ensayo). El número de garantía está su la gota Wilux en el motor. 

### INSTALACION ELECTRICA


- L'instalacion de la sistema debera constar par un instalador legitimo. Es necesario respetar las normas C.E.I. EN 60335-1 y C.E.I. EN 60335-2-60.
- Para la conexión eléctrica permanente las cajas de potencia montada está conectada a una caja de acoplamiento impermeable. La conexión a la red eléctrica (tensión de 230V) prevé la instalación de un interruptor bipolar (30A) con apertura de los contactos mínimo.   
- Relativa a los casos en que las cajas de conexión esta rota, que debe sustituir de las cajas especial disponible en Wilux número de teléfono +39 0421 22 20 40.
- La estructura portadora metálico de la bañera debe dotarse de una conexión equipotencial (se requie una buena instalación a tierra que responda a lo previsto por las normativas.). Se requeriderà un hilo amarillo/verde con espesor de 4 mm. o un hilo eléctrico blanco de fijar al borne de la bastidor. 
- La bañera debe instalarse así que ningún puede tomar las componentas eléctricas.



## LEÍDO POR FAVOR ANTES DE MANEJAR Y DE INSTALAR SU BAÑERA

### ADVERTENCIAS

#### ATENCIÓN ATENCIÓN

- Al objeto de evitar accidentes, asegúrese de que los niños y los minusválidos no pueden utilizar la bañera a menos que no estén vigilados constantemente.
- **ATENCIÓN** : El desinfectante contenido en el depósito de desinfección es **NOCIVO, NO DEBE INGERIRSE**.
- Asegúrese que el desagüe sea siempre eficiente.
- No obstruya las aberturas con objetos o partes del cuerpo.
- No obstruya nunca todas la bocas mientras la bomba está en funcionamiento.
- Pare siempre la bomba antes de vaciar la bañera.
- Se desaconseja el uso de la bañera con agua muy caliente (al de sobre de 50° C). Utilice agua con temperatura máxima de 38° C.
- Primera de activar el sistema de hidromasaje es necesario eliminar todos los desechos intro la bañera.
- Primera de instalar la bañera verificar que non se haya dañado. Testar también el sistema de hidromasaje primera de instalar la bañera.
- Manipolar nunca la bañera por sus pipas, tubos o alambres como esto causará daño y salida.
- Asegúrese que el pavimento esté sempre limpio y seco en modo de evitar deslizamientos y caídas.
- Se prohíbe el uso de productos alcohólicos, drogas o medicinas antes y durante el uso de la bañera con hidromasaje, ya que podrían provocar lipotimia con peligro de ahogamiento.
- Las personas con obesidad, problemas cardíacos, presión sanguínea, problemas del aparato circulatorio o de diabetes y las mujeres embarazadas tendrían que consultar al medico antes de utilizar una bañera con agua hidromasaje.
- Las personas que toman medicinas también tendrían que consultar al médico antes de utilizar la bañera con hidromasaje, puesto que algunas medicinas pueden entrar somnolencia o influir en el impulso cardíaco, en la presión sanguínea y en la circulación de la sangre.
- Por facilitar el mantención extraordinaria, a el exageración de m  debe insertarse un panel d'inspección con dimensión minímax 40x40 cm. El panel debe ser facilmente accesible, demás otros elementos en el baño deben desplazarse. Por actividad de asistencia técnica, los elementos deban levantarse primera y el panel d'inspección abierto. Daños provocados por el incumplimiento de esta cláusula son a cargo d'usuario.
- Debajo de la bañera deberá ser una ventilación suficiente, y debe ser presente un respiradero con dimensión minímax 10x10 cm.

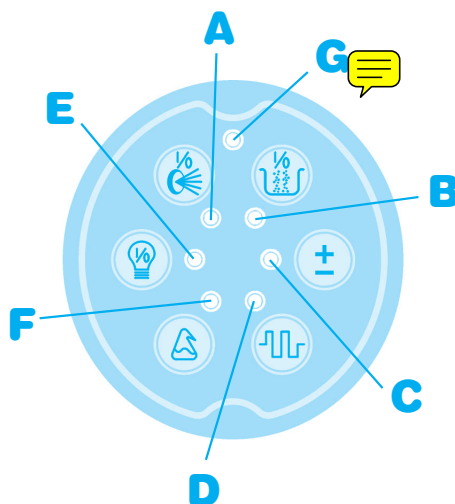


### MANUTENCIÓN ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

- La *manutención de la bañera* , en todas sus partes, se debe hacer con frecuencia. *Aténgase con el mayor cuidado a las instrucciones que se detallan a continuación para el objeto de no dañar el brillo de las partes de acrílico y de metal.*
- Para la limpieza, utilizar paños suaves y detergentes líquidos neutros, no abrasivos.
- No utilice paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hilos metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros solventes porque dañan la superficie.
- No utilice productos espumantes, sales de baño, aceite de baño que no sean adecuados por sistemas de hidromasaje (no completamente solubles y ahora potencialmente abrasivos).
- Para quitar eventuales sedimentos calcáreos utilice vinagre templado y diluido.
- *Instalar un dispositivo suavizador para eliminar sedimentos calcáreos.*
- No exponer la bañera a rayos ultravioleta (lecho solar contiguo a la bañera) y a luz solar directa, por evitar que el color cambie.
- Rayas pequeñas se pueden eliminar con papel de lija muy fino (grano n.1200). Utilice polish abrillantador para dar brillo.
- Le aconsejamos periódicamente que limpie todo el circuito hidráulico por el ciclo de desinfección siga los pasos por todo sistema simple.



### LED Y FUNCIONES



on/of bomba hidromasaje



on/of soplador



ayudar a disminuir la velocidad del soplador



ajustar velocidad que pulsa del soplador



on/of proyector



activa el ciclo de limpieza



**LED A** indicación estado de la bomba

**LED B** indicación estado soplador

**LED C** indicación soplador función manual

**LED D** indicación soplador función manual

**LED E** indicación proyector y presencia de agua

**LED F** indicación ciclo de limpieza y presencia líquido de la desinfección



**LED G** indicación presencia tensión







### Introducción

Si el sistema está bajo tensión Led E está encendido. Todas las llaves se pueden ahora seleccionar. Llene el untill de la bañera aproximadamente sobre 10 centímetros de los jets laterales. El temperatura del agua ideal es 37/38°C. Cuando habrá bastante agua en la bañera, led E está iluminado más y usted puede activar cualquier función. El masaje del agua y del aire puede ser activado tan bien como individualmente como combinado. El sistema trabaja con 230V y 50 o 60Hz.


### Funcionamiento de la bomba de agua

Para activar la bomba de agua presione por favor ON/OFF POMBA HIDROMASAJE , su funcionamiento es independiente de otras funciones aparte de la limpieza. La bomba de agua está funcionando solamente si hay bastante agua en la bañera (indicada por Led E). Usted puede regular la circulación de aire hacia los jets de agua que dan vuelta a la perilla entera a la izquierda (menos aire) o a la derecha (más aire). Para parar la bomba de agua presione ON/OFF POMBA HIDROMASAJE otra vez .


### Funcionamiento del soplador

El soplador se puede funcionar de 2 maneras: simulación constante de la velocidad o de la onda (en este caso el soplador nunca se para totalmente y la velocidad varía de mínimo al máximo y vice versa). Para activar el soplador presione ON/OFF SOPLADOR . Las funciones son funcionadas por la llave AUMENTAR/DISMINUIR LA VELOCIDAD DEL SOPLADOR . Al presionar esta llave usted puede ajustar velocidad del soplador del mínimo al máximo y vice versa. Para activar la simulación de la onda presione AJUSTAR LA VELOCIDAD QUE PULSA DEL SOPLADOR , un ciclo de la onda dura aproximadamente 6 segundos durante los cuales la velocidad varí continuamente de máximo al mínimo y viceversa. Para desactivar el soplador presione el ON/OFF SOPLADOR . Durante el ciclo de limpieza el soplador no puede ser activado. Si la bañera es vacía solamente el soplador puede ser activado. De esta manera usted puede soplar seco los tubos del sistema de aire. Para secar los tubos usted tiene que esperar 15 minutos después de vaciar la bañera.

### Funcionamiento del proyector

Como la bomba de agua, el proyector trabaja solamente con bastante agua en la bañera (indicada por Led E). Si conductividad E está encendido, esto significa que se ha activado el proyector y hay agua bastante dentro de la bañera, cuando está apagada, el proyector se ha cambiado de pero hay agua dentro de la bañera. Si Led E intermite, se ha apagado el proyector y la bañera es vacía o no por completo bastante. Para interruptor por intervalos el proyector presione el ON/OFF PROYECTOR .

### Ciclo de limpieza


Esta función se puede activar presionando la llave ACTIVA EL CICLO DE LIMPIEZA  por 3 segundos. Funciona solamente con bastante agua en la bañera y bastante líquido de la desinfección en el tanque. El resto de funciones se deben apagar. Si Led F centelleos, no hay bastante líquido de la desinfección en el tanque y usted tiene que agregar el líquido. Cuando usted presiona la perilla del ACTIVA EL CICLO DE LIMPIEZA una señal acústica será activada



y en el mismo tiempo el proyector comenzará a centelleo para indicar que el líquido de la desinfección será inyectado en la bañera (hasta que el proyector le está centelleo puede todavía parar el programa de la desinfección presionando cualquier botón en la exhibición). Después de 10 segundos que el líquido se ha bombeado en el baño. El alamar para, pero el proyector guarda el centelleo (no es posible más parar el ciclo de limpieza).

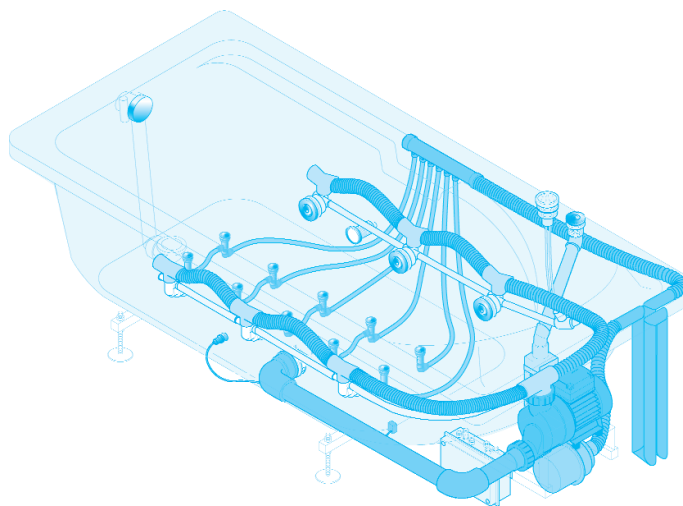
El bomba de agua comienza automáticamente y limpia los tubos durante 3 minutos. Después de 3 minutos la bomba para y el baño puede ser vaciado. Aproximadamente 8 minutos después de que el sensor no siente ninguna agua en la bañera, el proyector después para el centelleo y una señal acústica será activada. Si su sistema se equipa del sistema PLUS durante 2 minutos el agua limpia será canal volado los tubos. Después de 5 minutos el soplador será activado para soplar el aire en el circuito para 1 minuto a la velocidad máxima, para desecar toda la agua residual en los jets del aire y las pipas del airtsystem. La señal acústica entonces parará. Un sonido largo del zumbador indica el extremo del ciclo de limpieza.

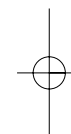
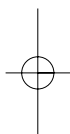
#### Funcionamiento Led F

Of indica la presencia del líquido de la desinfección y significa que el ciclo de limpieza no es activo. El eo significa que el líquido de la desinfección falta. On medios que se está funcionando el ciclo de limpieza.



### PRESENTACIÓN VISUAL DE LA SISTEMA





**Holland - Wilux Benelux b.v.**

Rosmalenlaan 3 - 3447 GL Woerden (NL) - P.O. Box 420, 3440 AK Woerden - Ph. +31 348.462.030 - Fax +31.348.430.088  
e-mail: [wilux@wilux.nl](mailto:wilux@wilux.nl) - [www.wilux.nl](http://www.wilux.nl)

**Italy - Wilux Italia s.r.l.**

Via Enzo Ferrari 4 - ZI - 30027 S. Donà di Piave (VE) - Ph. +39 0421.222.040 - Fax +39 0421.222.181  
e-mail: [info@wilux.com](mailto:info@wilux.com) - [www.wilux.com](http://www.wilux.com)

